

President



tescoma®

KEEP 40° 80° 90° 95° 100°



reddot design award
winner 2018

1,71

stainless steel





www.tescoma.com/video/677820



en	Instructions for use	4
cs	Návod k použití	9
it	Istruzioni per l'uso	14
es	Instrucciones de uso	19
pt	Instruções de utilização	24
de	Gebrauchsanleitung	29
fr	Mode d'emploi	34
pl	Instrukcja użytkowania	39
sk	Návod na použitie	44
ru	Инструкция по использованию	--

en Instructions for use

Safety instructions

- Do not overfill the kettle (max. 1.7 l). If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- The metal parts of the kettle are hot when the kettle is used and after its use. Do not touch the hot parts of the kettle, use the handle.
- If the power cord is damaged, do not repair it yourself; instead contact a TESCOMA service centre or a professional electrician.
- The appliance is intended for domestic and similar purposes such as kitchenettes in shops and offices and for guests at hotels and other accommodation facilities. Use the appliance exclusively to heat water. Do not use outdoors.
- This appliance may be used by children over 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities only under supervision or after they have been instructed in the safe use of the appliance and understand the related risks. Cleaning and maintenance may not be performed by unattended children. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years. Do not allow children to play with the appliance.
- Never submerge the power base, the power cord, the plug and the kettle in water or any other liquid. Prevent water from entering the connector between the power base and the kettle. This could lead to fire, electric shock or some other injury.
- Use the kettle exclusively with the supplied power base. Always make sure that the appliance is switched off before lifting the kettle from the power base.
- Do not leave the power cord to hang over the edge of the table or counter, or contact any hot surfaces. Do not use or place the kettle near or on a hot gas or electric cooker.

Danger of electric shock! Read all instructions contained in this manual. Misuse could lead to injury. Keep the appliance under constant supervision while in use.

Technical parameters

Water level MIN/MAX:	500/1,700 ml
Voltage:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Power input:	2000–2400 W
Power cord length:	70 cm
Plug type:	Embedded in plastic, with grounding



Legend

1. Kettle
2. Power base
3. Power cord with plug
4. Power cord storage compartment
5. Temperature buttons
6. KEEP temperature button
7. Lid opening
8. Lid
9. Spout
10. Filter
11. Solid handle
12. Double-sided scale



Placement

Place the electric kettle with the power base onto a flat dry surface outside the reach of water, heat and steam and outside the reach of materials sensitive to heat and steam such as curtains.

Grid connection

Unwind the power cord from the power base, set the kettle onto the power base and plug the cord into the wall outlet. An audible signal will sound, the indicator lights will briefly go on and the kettle is ready for use.

Filling

Press the button on the handle to open the lid. Pour the required amount of water into the kettle, close the lid and set the kettle onto the power base. **Notice:** Always fill the kettle only with clean drinking water between the MIN (500 ml) and MAX (1,700 ml) marks. If the kettle is overfilled, hot water may spill over while using the kettle.

Before first use

Before first use, boil clean water in the kettle filled up to the MAX mark and discard the water.

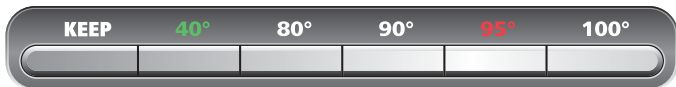
Recommended temperatures

- 100 °C Black, fruit and herbal tea
- 95 °C Turkish-style and instant coffee

- 90 °C Oolong tea
- 80 °C White, yellow and green tea
- 40 °C Baby drinks and baby food

Preparing water for tea and coffee

Press the temperature button; the current water temperature will be shown in green, the set temperature in red.



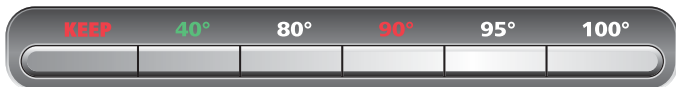
An audible signal will sound after the set temperature has been reached; the set temperature will be shown in green and the heating process will switch off automatically.



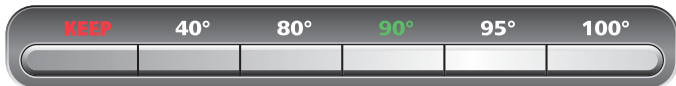
Notice: Press the temperature button to discontinue the heating process.

Keeping the set temperature

Press the temperature button and then the KEEP temperature button. The current temperature will be shown in green, the set temperature and the KEEP button will be shown in red.



An audible signal will sound after the set temperature has been reached; the set temperature will be shown in green and the KEEP button will stay red. The kettle will keep the set temperature for 30 minutes.



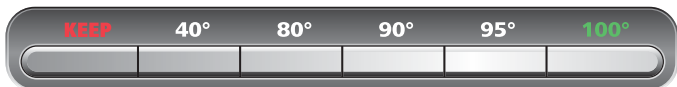
Notice: Press the KEEP button or the temperature button to discontinue the temperature keeping mode.

Preparing sterilised water for baby food

Press the 100°, KEEP and 40° buttons consecutively. The current temperature will be shown in green, the 100°, KEEP and 40° buttons in red.



An audible signal will sound after the boiling point has been reached, the 100° button will turn green and the kettle will sterilise water for 60 seconds.



An audible signal will sound after the water cools down to 40 °C, the 40° button will turn green and the KEEP button will stay red. The kettle will keep the temperature at 40 °C for 30 minutes.



Notice: Press the KEEP button or the 40° button to discontinue the KEEP temperature mode.

Notice: Always make sure before serving baby food and food for young children that the food is not hot and the temperature does not exceed 40 °C!

Preparing sterilised water for other drinks

Proceed in the same way as when preparing sterilised water for baby food, selecting the temperature of 80, 90 or 95°.

Pouring heated water from the kettle

Make sure before lifting the kettle from the power base that the water heating and KEEP features are switched off. Seize the kettle by the holder, lift it from the power base and pour water into glasses, mugs, etc.

Notice: The stainless steel vessel and lid of the kettle are hot while in use and after use. Touch only the handle when handling the hot kettle. Do not touch the stainless steel vessel and do not open the lid.

Switching off the kettle

The kettle will switch off automatically after a short time when the water temperature drops below 40 °C. Press the KEEP button for about 3 seconds for switching the kettle off manually.

Cleaning

Mineral sediments contained in water may discolour the kettle inside. To remove the sediments, use a standard decalcifier or mix 0.5 l vinegar with 1 l water. Pour the mixture into the kettle, bring to boil, leave inside for at least one hour and pour out. Regularly check the stainless steel filter. Remove the filter from the kettle if it is clogged and clean it under running water or using a fine brush. If needed, clean the kettle and the power base with a moistened cloth and dry. Avoid aggressive chemicals, abrasive cleaning agents, scourers etc. for cleaning. **Notice:** Disconnect the power cord from the grid before cleaning and leave the kettle to cool down.

Storage and maintenance

Wind the power cord into the storage compartment. Set the kettle into the power base for storage. Do not repair the appliance yourself if the kettle, power base or power cable are malfunctioning. Contact a TESCOMA service centre or a professional electrician.

2-year warranty

A 2-year warranty period applies to this product from the date of purchase. The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the Instructions for use,
- resulting from an impact, fall or mishandling,
- due to unauthorised repairs of, or alterations to, the product.

Návod k použití

Bezpečnostní pokyny

- Konvici nepřepínajte (max. 1,7 l), pokud je konvice přeplněna, může při použití dojít k vystříknutí horké vody.
- Kovové části konvice jsou během používání i po ukončení používání horké. Nedotýkejte se horkých částí konvice, používejte rukojet.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, sami jej neopravujte, obraťte se na servisní středisko TESCOMA nebo na odborný elektro servis.
- Spotřebič je určen k použití v domácnosti nebo na podobných místech jako např. v kuchyňských koutech v obchodech a kancelářích, k použití hosty v hotelích a dalších ubytovacích zařízeních. Spotřebič používejte pouze k ohřívání vody a nepoužívejte jej ve venkovním prostředí.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání spotřebiče a chápou související nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Základnu, přírodní kabel, zástrčku ani konvici nikdy nenamáčejte do vody nebo jiné kapaliny, zabraňte úniku vody do konektoru mezi základnou a konvicí, mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění osob.
- Konvici používejte výhradně s dodanou základnou. Před sejmutím konvice ze základny se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Napájecí šňůru nenechávejte viset přes roh stolu nebo pracovní desky a zabraňte jejímu kontaktu s horkými povrchy. Konvici nepoužívejte v blízkosti horkých plynových nebo elektrických vařičů a nepokládejte ji na ně.

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu, nesprávné použití by mohlo vést ke zranění. Na spotřebič během provozu neustále dohlížejte.

Technické parametry

Plnění MIN/MAX:	500/1700 ml
Napájení:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Příkon:	2000–2400 W
Délka přírodního kabelu:	70 cm
Typ zástrčky:	Zalitá s uzemněním



Popis

1. Konvice
2. Základna
3. Přívodní kabel se zástrčkou
4. Úložný prostor pro kabel
5. Tlačítka nastavení teploty
6. Tlačítko udržování teploty KEEP
7. Otvírání víka
8. Víko
9. Nálevka
10. Filtr
11. Masivní rukojeť
12. Oboustranná stupnice



Umístění

Rychlovarnou konvici se základnou umístíte na rovný suchý povrch mimo dosah vody, tepla a páry a mimo dosah materiálů citlivých na teplo a páru, např. závěsů.

Připojení do elektrické sítě

Ze základny odviňte přívodní kabel, konvici postavte na základnu a zástrčku zapojte do zásuvky. Ozve se zvukový signál, kontrolky se krátce rozsvítí a konvice je připravena k použití.

Plnění

Stiskněte tlačítko na rukojeti a otevřete víko. Do konvice napustte potřebné množství vody, víko uzavřete a konvici postavte na základnu. **Upozornění:** Konvici plňte vždy jen čistou pitnou vodou v rozmezí rysek MIN (500 ml) a MAX (1700 ml). Pokud je konvice přeplněna, může při použití dojít k vystříknutí horké vody.

Před první použitím

Před prvním použitím převařte v konvici naplněné po rysku MAX čistou vodu, kterou vylijte.

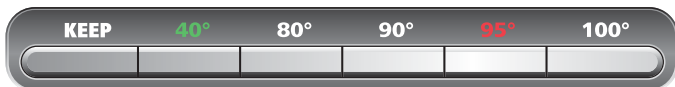
Doporučené teploty

- 100 °C Černé, ovocné a bylinné čaje
- 95 °C Zalévání a instantní káva

- 90 °C Čaje oolong
- 80 °C Bílé, žluté a zelené čaje
- 40 °C Dětské nápoje a pokrmy

Příprava vody pro čaje a kávy

Stiskněte tlačítko nastavení teploty, aktuální teplota vody se zobrazí zeleně, nastavená teplota červeně.



Po dosažení nastavené teploty se ozve zvukový signál, nastavená teplota se zobrazí zeleně a ohřev automaticky vypne.



Upozornění: Pro přerušení ohřevu stiskněte tlačítko nastavené teploty.

Udržování nastavené teploty

Stiskněte tlačítko nastavení teploty a poté tlačítko udržování teploty KEEP. Aktuální teplota se zobrazí zeleně, nastavená teplota a tlačítko KEEP červeně.



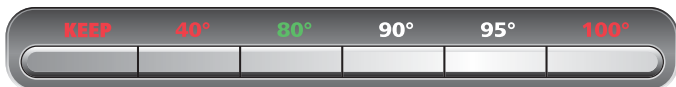
Po dosažení nastavené teploty se ozve zvukový signál, nastavená teplota se zobrazí zeleně a tlačítko KEEP zůstane červeně. Konvice bude nastavenou teplotu udržovat po dobu 30 minut.



Upozornění: Pro přerušení udržování nastavené teploty stiskněte tlačítko KEEP nebo tlačítko nastavené teploty.

Příprava sterilizované vody pro kojenecké pokrmy

Stiskněte postupně tlačítka 100°, KEEP, 40°. Aktuální teplota se zobrazí zeleně, tlačítka 100°, KEEP a 40° červeně.



Po dosažení varu se ozve zvukový signál, tlačítka 100° se zobrazí zeleně a konvice bude vodu 60 vteřin sterilizovat.



Po zchladnutí vody na 40 °C se ozve zvukový signál, tlačítka 40° se zobrazí zeleně a tlačítka KEEP zůstane červeně. Konvice bude teplotu 40 °C udržovat po dobu 30 minut.



Upozornění: Pro přerušení udržování nastavené teploty stiskněte tlačítka KEEP nebo tlačítka 40°.

Upozornění: Před podáváním kojeneckých a dětských pokrmů se vždy ujistěte, že pokrm není horký a jeho teplota nepřesahuje 40 °C!

Příprava sterilizované vody pro ostatní nápoje

Postupujte stejně jako při přípravě sterilizované vody pro kojenecké pokrmy, při nastavení teploty zvolte 80, 90, nebo 95°.

Nalévání ohřáté vody z konvice

Před sejmutím konvice ze základny se ujistěte, že jsou ohřev vody a funkce udržování nastavené teploty vypnuté. Konvici uchopte za rukojeť, sejměte ze základny a vodu nalévejte do sklenic, hrnků atd.

Upozornění: Nerezová nádoba i víčko konvice jsou během používání i po ukončení používání horké. Při manipulaci s horkou konvicí se dotýkejte pouze rukojeti, nedotýkejte se nerezové nádoby a neotvírejte víko.

Vypínání konvice

Jakmile teplota vody klesne pod 40 °C, konvice po chvíli automaticky vypne. Pro ruční vypnutí přidržte cca 3 vteřiny tlačítko KEEP.

Čištění

Minerální usazeniny obsažené ve vodě mohou způsobit nežádoucí zbarvení vnitřního prostoru konvice. K jejich odstranění použijte běžný odvápnovací prostředek nebo smíchejte 0,5 l octa a 1 l vody. Směs nalijte do konvice, přiveďte k varu, nechte nejméně hodinu působit a poté vylijte. Nerezový filtr pravidelně kontrolujte, pokud je zanesený, vyjměte jej z konvice, vyčistěte pod tekoucí vodou nebo jemným kartáčkem. Konvici a základnu čistěte v případě potřeby vlhkou utěrkou a osušte. K čištění nepoužívejte agresivní chemické látky, abrazivní čisticí prostředky, drátěnky apod. **Upozornění:** Před čištěním odpojte přívodní kabel ze sítě a konvici nechte vychladnout.

Skladování a údržba

Přívodní kabel naviňte do úložného prostoru, konvici skladujte postavenou v základně. V případě poruchy konvice, základny nebo přívodního kabelu se zástrčkou spotřebič sami neopravujte, obraťte se na servisní středisko TESCOMA nebo na odborný elektro servis.

2 roky záruka

Na tento výrobek je poskytována záruka 2 roky, počínaje dnem prodeje. Záruka se nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití,
- závady byly způsobeny úderem, pádem či neodbornou manipulací,
- na výrobku byly provedeny neautorizované opravy a změny.

it Istruzioni per l'uso

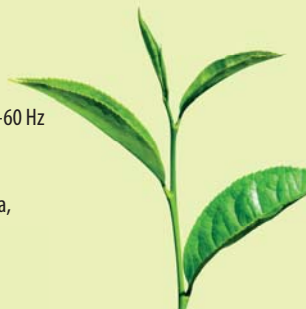
Istruzioni di sicurezza

- Non riempire il bollitore oltre il limite (max. 1,7 l). Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire durante l'uso.
- Le parti metalliche del bollitore scottano durante e dopo l'uso. Non toccarle, utilizzare l'impugnatura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di ripararlo; rivolgersi a un centro assistenza TESCOMA o a un elettricista.
- Questo elettrodomestico è da intendersi per l'uso domestico e per utilizzi simili, per esempio per angoli cottura in negozi e uffici, per camere d'albergo e per strutture similari. Utilizzare il bollitore esclusivamente per riscaldare l'acqua. Non utilizzare all'aperto.
- Il bollitore può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali esclusivamente sotto la supervisione di un adulto o dopo una scrupolosa formazione sull'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e dopo avere accertato la piena comprensione dei rischi che tale utilizzo comporta. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati. Tenere l'elettrodomestico e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini sotto gli 8 anni di età. Il bollitore non è un giocattolo.
- Non immergere la base, il cavo di alimentazione, la spina e la caraffa in acqua o in altri liquidi. Evitare che dell'acqua si infiltri nel punto di contatto fra il bollitore e la base. Ciò potrebbe provocare incendi, elettrocuzione o altre lesioni.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente abbinato alla sua base. Assicurarsi sempre che il bollitore sia spento prima di sollevare la caraffa dalla base.
- Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso a ridosso del bordo di un piano d'appoggio o in contatto con superfici calde. Non utilizzare o posizionare la caraffa sopra o accanto al piano cottura.

Pericolo di elettrocuzione! Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Un utilizzo inappropriato potrebbe provocare lesioni. Sorvegliare sempre il bollitore durante l'utilizzo.

Parametri tecnici

Livello dell'acqua MIN/MAX:	500/1700 ml
Voltaggio:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Potenza assorbita:	2000–2400 W
Lunghezza del cavo di alimentazione:	70 cm
Tipo di spina:	Integrata in plastica, con presa di terra



Legenda

1. Caraffa
2. Base
3. Cavo di alimentazione con spina
4. Comparto per il cavo di alimentazione
5. Regolazione della temperatura
6. Pulsante KEEP per il mantenimento della temperatura
7. Apertura del coperchio
8. Coperchio
9. Beccuccio
10. Filtro
11. Solida impugnatura
12. Scala graduata



Posizionamento

Posizionare il bollitore elettrico su una superficie liscia ed asciutta al riparo da acqua, fonti di calore o di vapore e lontano da materiali sensibili al calore e al vapore, come le tende.

Alimentazione

Svolgere il cavo di alimentazione dalla base, appoggiare la caraffa alla base e inserire la spina nella presa di corrente. Verrà emesso un segnale acustico e le luci si accenderanno per un attimo ad indicare che il bollitore è pronto all'uso.

Riempimento

Premere il bottone sull'impugnatura e aprire il coperchio. Versare nella caraffa la quantità d'acqua desiderata, chiudere il coperchio e posizionare la caraffa sulla base. **Avvertenza:** Riempire sempre la caraffa esclusivamente con acqua potabile nell'intervallo compreso fra i segni MIN (500 ml) e MAX (1700 ml). Se la caraffa è troppo piena, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire durante l'uso.

Prima del primo utilizzo

Prima del primo utilizzo, far bollire acqua pulita nella caraffa riempita fino al segno MAX e poi buttarla via.

Temperature consigliate

- 100 °C Tè nero, tè alla frutta e infusi di erbe
- 95 °C Caffè alla turca e caffè istantaneo
- 90 °C Tè oolong
- 80 °C Tè bianco, giallo e verde
- 40 °C Infusi per bambini e acqua per preparare gli alimenti per neonati

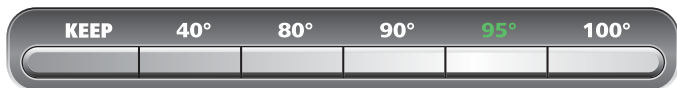


Preparare l'acqua per tè e caffè

Premere il pulsante di regolazione della temperatura; la temperatura corrente dell'acqua apparirà in verde, la temperatura impostata in rosso.



Un segnale acustico verrà emesso al raggiungimento della temperatura impostata; la temperatura impostata apparirà in verde e il processo di riscaldamento si interromperà automaticamente.



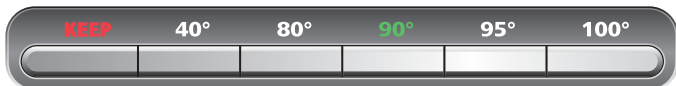
Avvertenza: Premere il pulsante di regolazione della temperatura per interrompere il processo di riscaldamento.

Mantenere la temperatura impostata

Premere il pulsante di regolazione della temperatura e poi il pulsante KEEP per il mantenimento della temperatura. La temperatura corrente apparirà in verde, quella impostata e il pulsante KEEP in rosso.



Un segnale acustico verrà emesso al raggiungimento della temperatura impostata; la temperatura impostata apparirà in verde mentre il pulsante KEEP rimarrà rosso. La caraffa manterrà la temperatura impostata per 30 minuti.



Avvertenza: Premere il pulsante KEEP o il pulsante di regolazione della temperatura per interrompere la modalità di mantenimento della temperatura.

Sterilizzare l'acqua per preparare cibi per neonati

Premere consecutivamente i pulsanti 100°, KEEP e 40°. La temperatura corrente apparirà in verde, i pulsanti 100°, KEEP e 40° in rosso.



Un segnale acustico verrà emesso al raggiungimento del punto di ebollizione, il pulsante 100° diventerà verde e la caraffa sterilizzerà l'acqua per 60 secondi.



Un segnale acustico verrà emesso quando la temperatura dell'acqua sarà scesa a 40 °C, il pulsante 40° diventerà verde e il pulsante KEEP rimarrà rosso. La caraffa manterrà la temperatura 40 °C per 30 minuti.



Avvertenza: Premere il pulsante KEEP o il pulsante 40° per interrompere la modalità KEEP di mantenimento della temperatura.

Avvertenza: Assicurarsi sempre, prima di servire le pietanze a bambini e neonati, che la temperatura dei cibi non superi i 40 °C!

Sterilizzare l'acqua per preparare altre bevande

Procedere come per la sterilizzazione dell'acqua per preparare gli alimenti per neonati, selezionando la temperatura di 80, 90 o 95°.

Versare l'acqua calda dal bollitore

Assicurarsi, prima di sollevare la caraffa dalla base, che le funzioni di riscaldamento dell'acqua e di mantenimento della temperatura siano disattivate. Prendere la caraffa per l'impugnatura, sollevarla dalla base e versare l'acqua in bicchieri, tazze, ecc.

Avvertenza: La caraffa in acciaio inox e il coperchio della caraffa possono scottare durante e dopo l'uso. Toccare soltanto l'impugnatura per maneggiare la caraffa calda. Non toccare le parti in acciaio inox e non aprire il coperchio.

Spegnimento del bollitore

Il bollitore si spegne automaticamente dopo un breve periodo di inattività o quando la temperatura dell'acqua scende sotto i 40 °C. Premere il pulsante KEEP per circa 3 secondi per spegnere manualmente il bollitore.

Pulizia

I sedimenti minerali contenuti nell'acqua potrebbero provocare uno scolorimento all'interno della caraffa. Per rimuovere tali sedimenti, utilizzare un comune decalcificante o mescolare 0,5 l di aceto con 1 l d'acqua. Versare la miscela nella caraffa, portare a ebollizione, lasciare all'interno per almeno un'ora e vuotare la caraffa. Controllare regolarmente il filtro in acciaio. Rimuovere il filtro dalla caraffa se intasato e pulirlo sotto acqua bollente, anche usando una spazzolina. Se necessario, pulire la caraffa e il bollitore con un panno umido ed asciugare. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, agenti abrasivi, pagliette, ecc. per la pulizia.

Avvertenza: Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete e lasciar raffreddare il bollitore prima di pulirlo.

Conservazione e manutenzione

Avvolgere il cavo di alimentazione nell'apposito comparto. Riporre il bollitore con la caraffa appoggiata alla base. Non effettuare riparazioni al bollitore, alla base o al cavo di alimentazione in caso di mal funzionamento. Contattare un Centro Servizi TESCOMA o un elettricista professionista.

Garanzia 2 anni

Una garanzia della durata di 2 anni si applica a questo prodotto a partire dalla data di acquisto. La garanzia non copre mai i difetti:

- dovuti ad un utilizzo improprio o incompatibile con le Istruzioni per l'uso,
- conseguenti a un impatto, caduta o maltrattamento del prodotto,
- provocati da riparazioni non autorizzate o modifiche apportate al prodotto.

es Instrucciones de uso

Instrucciones de seguridad

- No llenar en exceso el hervidor (max. 1,7 l). Si el hervidor está lleno en exceso, el agua caliente puede salpicar fuera cuando el hervidor está en uso.
- Las partes de metal del hervidor están calientes antes y después de su uso. No tocar las partes calientes del hervidor, utilizar el mango.
- Si el cable de corriente está dañado, no lo repare usted mismo; en su lugar debe contactar con un centro de servicio TESCOMA o con un electricista profesional.
- Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y similar como pequeñas cocinas en tiendas, oficinas, huéspedes de hoteles y otras instalaciones hoteleras. Utilizar el electrodoméstico exclusivamente para calentar agua. No utilizar en exteriores.
- El uso de este electrodoméstico por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, será únicamente, bajo supervisión de un adulto o después de haber sido perfectamente instruidos en el uso seguro del electrodoméstico y haber entendido perfectamente los riesgos que su uso conlleva. La limpieza y mantenimiento no pueden ser realizados por niños solos y sin supervisión. Mantener el electrodoméstico y su cable de corriente fuera del alcance de niños menores de 8 años. No permitir a los niños jugar con el electrodoméstico.
- No sumergir nunca la base eléctrica, el cable de corriente, el enchufe y el hervidor en agua o cualquier otro líquido. Evitar la entrada de agua entre la base eléctrica y el hervidor. Esto podría provocar fuego, descargas eléctricas o cualquier otro tipo de lesión.
- Utilizar el hervidor exclusivamente con la base eléctrica del proveedor. Asegurar siempre que el electrodoméstico está apagado antes de levantar el hervidor de la base eléctrica.
- No dejar el cable de corriente colgando sobre el borde de la mesa o encimera, o en contacto con superficies calientes. No utilizar, ni colocar el hervidor cerca o sobre cocinas calientes de gas o eléctricas.

¡Peligro de descarga eléctrica! Leer todas las instrucciones incluidas en este manual. El uso indebido podría provocar lesión. Mantener el hervidor bajo constante supervisión durante su uso.

Parámetros técnicos

Nivel de agua MIN/MAX:	500/1700 ml
Voltaje:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Potencia de entrada:	2000–2400 W
Longitud del cable de corriente:	70 cm
Tipo de enchufe:	Integrado en plástico, con conexión a tierra



Descripción

1. Hervidor
2. Base eléctrica
3. Cable de corriente con enchufe
4. Compartimento para guardar cable de corriente
5. Botones de temperatura
6. Botón KEEP para mantener la temperatura
7. Abertura de la tapa
8. Tapa
9. Vertedor
10. Filtro
11. Sólido mango
12. Escala en ambos lados



Colocación

Colocar el hervidor eléctrico sobre una superficie plana seca fuera del alcance de agua, calor o vapor y fuera del alcance de materiales sensibles al calor y vapor como cortinas.

Conexión de red

Desenrollar el cable de corriente de la base eléctrica, colocar el hervidor sobre la base eléctrica y enchufar el cable a la toma eléctrica. Una señal acústica sonará, el indicador luminoso se iluminará brevemente indicando que el hervidor está listo para su uso.

Llenado

Presionar el botón en el mango y abrir la tapa. Verter el total de agua deseada en el hervidor, cerrar la tapa y colocar el hervidor sobre la base eléctrica. **Aviso:** Llenar siempre el hervidor solo con agua potable limpia entre las marcas MIN (500 ml) y MAX (1700 ml). Si el hervidor está demasiado lleno, el agua caliente puede salpicar fuera mientras utiliza el hervidor.

Antes del primer uso

Antes del primer uso, hervir agua limpia en el hervidor llenado hasta la marca MAX y desechar el agua.

Temperaturas recomendadas

100 °C Té negro, de frutas o hierbas

95 °C Café al estilo turco y café instantáneo

90 °C Té oolong

80 °C Té blanco, amarillo o verde

40 °C Bebidas y comidas infantiles

Preparación de agua para té y café

Presionar el botón de temperatura; la temperatura actual del agua se mostrará en verde, la temperatura seleccionada en rojo.



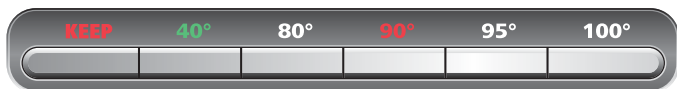
Emitirá una señal acústica una vez alcance la temperatura seleccionada; la temperatura seleccionada se mostrará en verde y el proceso de calentamiento se apagará automáticamente.



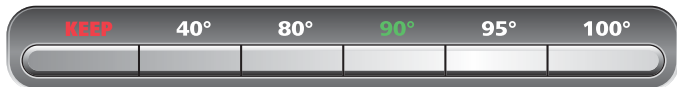
Aviso: Presionar el botón de temperatura para parar el proceso de calentamiento.

Mantenimiento de la temperatura seleccionada

Presionar el botón de temperatura y después el botón KEEP de temperatura. La temperatura actual se mostrará en verde, la temperatura seleccionada y el botón KEEP se mostrará en rojo.



Emitirá una señal acústica una vez alcance la temperatura seleccionada; la temperatura seleccionada se mostrará en verde y el botón KEEP permanecerá en rojo. El hervidor mantendrá la temperatura seleccionada durante 30 minutos.



Aviso: Presionar el botón KEEP o el botón de temperatura para parar el modo mantenimiento de temperatura.

Preparación de agua esterilizada para alimentos infantiles

Presionar los botones de temperatura 100°, KEEP y 40° consecutivamente. La temperatura actual se mostrará en verde, los botones de temperatura 100°, KEEP y 40° en rojo.



Emitirá una señal acústica una vez alcance el punto de ebullición, el botón de temperatura 100° se volverá verde y el hervidor esterilizará el agua durante 60 segundos.



Emitirá una señal acústica una vez que el agua enfríe hasta 40 °C, el botón de temperatura 40° se volverá verde y el botón de temperatura KEEP permanecerá en rojo. El hervidor mantendrá la temperatura a 40 °C durante 30 minutos.



Aviso: Presionar el botón de temperatura KEEP o 40° para parar el modo de temperatura KEEP.

Aviso: ¡Asegurarse siempre antes de servir alimentos para bebés y alimentos para niños que los alimentos no queman y la temperatura no excede de 40 °C!

Preparación de agua esterilizada para otras bebidas

Proceder del mismo modo que para preparar agua esterilizada para alimentos infantiles, seleccionando la temperatura de 80, 90 o 95°.

Verter el agua caliente del hervidor

Asegurarse antes de levantar el hervidor de la base eléctrica que la función de calentamiento y mantenimiento de temperatura KEEP están apagados. Coger el hervidor por el mango, quitarlo de la base eléctrica y verter el agua en vasos, tazas, etc.

Aviso: El recipiente de acero inoxidable y la tapa del hervidor están calientes durante y después de su uso. Tocar solo el mango cuando maneje el hervidor. No tocar el recipiente de acero inoxidable y no abrir la tapa.

Apagado del hervidor

El hervidor se apagará automáticamente después de un breve periodo de tiempo cuando la temperatura del agua baje a 40 °C. Presionar el botón de temperatura KEEP unos 3 segundos para apagar el hervidor manualmente.

Limpieza

Los sedimentos minerales que contiene el agua pueden decolorar el interior del hervidor. Para retirar los sedimentos, utilizar un descalcificador estándar o mezclar 0,5 l de vinagre con 1 l de agua. Verter la mezcla en el hervidor, llevar a ebullición, dejar en el hervidor por lo menos una hora y verterlo. Comprobar regularmente el filtro de acero inoxidable. Retirar el filtro del hervidor si está obstruido y limpiarlo bajo el grifo de agua corriente o utilizando una brocha fina. Si es necesario, limpiar el hervidor y la base eléctrica con un paño húmedo y secar. Evitar químicos agresivos, agentes de limpieza abrasivos, estropajos, etc. para su limpieza. **Aviso:** Desconectar el cable de corriente de la red eléctrica y dejar enfriar el hervidor antes de su limpieza.

Almacenaje y mantenimiento

Enrollar el cable de corriente en el compartimento para guardarlo. Colocar el hervidor en la base eléctrica para guardarla. No reparar el electrodoméstico usted mismo si el hervidor, la base eléctrica o el cable de corriente tienen un funcionamiento inadecuado. Contactar con un centro de servicio TESCOMA o con un electricista profesional.

Garantía de 2 años

Un periodo de garantía de 2 años de aplicará a este producto desde la fecha de compra.

La garantía nunca cubre defectos:

- debidos a un uso inapropiado incompatible con las Instrucciones de uso,
- resultado de un impacto, caída o manipulación,
- debidos a reparaciones no autorizadas o alteraciones en el producto.

pt Instruções de utilização

Instruções de segurança

- Não encher em excesso o jarro (max. 1,7 l). Se o jarro estiver muito cheio, água quente pode salpicar para fora quando o jarro estiver a ser usado. • As partes de metal do jarro estão quentes antes e depois da sua utilização. Não tocar nas partes quentes do jarro, utilizar a pega. • Se o cabo de corrente estiver danificado, não repare pessoalmente. Por favor, contacte um centro de serviço TESCOMA ou um electricista profissional.
- Este electrodoméstico está destinado para uso doméstico e similar como pequenas cozinhas em lojas, escritórios, quartos de hotéis e outras acomodações hoteleiras. Utilizar este electrodoméstico exclusivamente para aquecer água. Não utilizar no exterior. • Este electrodoméstico pode ser utilizado por maiores de 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, deverá ser feito unicamente com a supervisão de um adulto ou depois de terem sido devidamente instruídos para o uso seguro do electrodoméstico e de terem entendido perfeitamente os riscos relacionados. Mantenha o electrodoméstico e a tomada fora do alcance das crianças menores de 8 anos. Não permita que as crianças manuseiem o electrodoméstico. • Nunca submergir a base eléctrica, o cabo da corrente, a tomada e o jarro em água ou em qualquer outro líquido. Evitar que a água entre no conector entre a base eléctrica e o jarro. Isto poderia provocar fogo, choque eléctrico ou qualquer outro tipo de dano. • Utilizar o jarro exclusivamente com a base eléctrica fornecida junto com o produto. Assegurar sempre que o electrodoméstico está desligado antes de levantar o jarro da base eléctrica. • Não deixar o cabo da corrente sobre a borda da mesa ou bancada de cozinha, ou em contacto com superfícies quentes. Não utilizar, nem colocar o jarro perto ou em cima de fogões quentes de gás ou placas eléctricas.

Perigo de descarga eléctrica! Ler todas as instruções incluídas neste manual. O uso indevido pode provocar lesão. Manter o jarro sempre em supervisão durante o seu uso.

Parâmetros técnicos

Nível de água MIN/MAX:	500/1700 ml
Voltagem:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Potência de entrada:	2000–2400 W
Comprimento do cabo de corrente:	70 cm
Tipo de tomada:	Integrada em plástico, com conexão a terra



Descrição

1. Jarro
2. Base eléctrica
3. Cabo de corrente com tomada
4. Compartimento para guardar o cabo de corrente
5. Botões de temperatura
6. Botão KEEP para manter a temperatura
7. Abertura da tampa
8. Tampa
9. Vertedor
10. Filtro
11. Pega sólida
12. Escala em ambos os lados



Colocação

Colocar o jarro eléctrico numa superfície plana seca fora do alcance da água, calor ou vapor e fora do alcance de materiais sensíveis ao calor e ao vapor como cortinas.

Ligar

Desenrolar o cabo de corrente da base eléctrica, colocar o jarro na base eléctrica e colocar na tomada eléctrica. Emitirá um sinal sonoro, o indicador luminoso irá aparecer brevemente indicando que o jarro está pronto para ser utilizado.

Encher

Pressionar o botão na pega e abrir a tampa. Verter a água desejada no jarro, fechar a tampa e colocar o jarro na base eléctrica. **Aviso:** Encher sempre o jarro só com água potável limpa entre as marcas MIN (500 ml) e MAX (1700 ml). Se o jarro estiver demasiado cheio, a água quente pode salpicar para fora enquanto utiliza o jarro.

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, ferver água limpa no jarro cheio até a marca MAX e despejar a água.

Temperaturas recomendadas

- 100 °C Chá preto, frutas e ervas
- 95 °C Café turco e café instantâneo
- 90 °C Chá oolong
- 80 °C Chá branco, amarelo e verde
- 40 °C Bebidas e comidas infantis



Preparação de água para chá e café

Pressionar o botão da temperatura. A temperatura actual da água irá aparecer a verde e a temperatura seleccionada irá aparecer a vermelho.



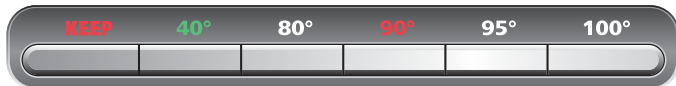
Assim que atingir a temperatura seleccionada, emitirá um sinal sonoro. A temperatura seleccionada irá aparecer a verde e o processo de aquecimento se apagará automaticamente.



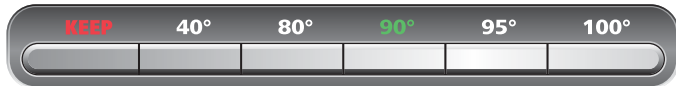
Aviso: Pressionar o botão de temperatura para parar o processo de aquecimento.

Manter a temperatura seleccionada

Pressionar o botão de temperatura e depois o botão KEEP de temperatura. A temperatura actual irá aparecer a verde, a temperatura seleccionada e o botão KEEP irão aparecer a vermelho.



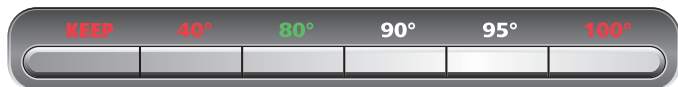
Assim que atingir a temperatura seleccionada, emitirá um sinal sonoro. A temperatura seleccionada irá aparecer a verde e o botão KEEP permanecerá a vermelho. O jarro irá manter a temperatura seleccionada durante 30 minutos.



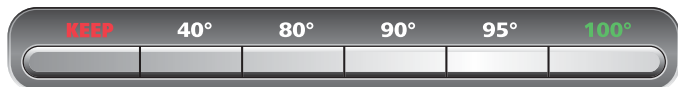
Aviso: Pressionar o botão KEEP ou o botão de temperatura para parar o modo de manter a temperatura.

Preparação de água esterilizada para alimentos para bebés

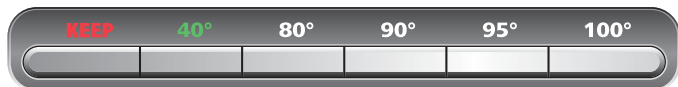
Pressionar os botões de temperatura 100°, KEEP e 40° consecutivamente. A temperatura actual irá aparecer a verde, os botões de temperatura 100°, KEEP e 40° a vermelho.



Assim que atingir o ponto de ebulição, emitirá um sinal sonoro, o botão de temperatura 100° irá aparecer verde e o jarro vai esterilizar a água durante 60 segundos.



Emitirá um sinal sonoro quando a água arrefecer até os 40 °C, o botão de temperatura 40° irá aparecer verde e o botão de temperatura KEEP permanecerá vermelho. O jarro irá manter a temperatura de 40 °C durante 30 minutos.



Aviso: Pressionar o botão de temperatura KEEP ou 40° para parar o modo de temperatura KEEP.

Aviso: Assegurar-se sempre antes de servir os alimentos para bebés e para crianças que os alimentos não queimam e a temperatura não excede os 40 °C!

Preparação de água esterilizada para outras bebidas

Proceder do mesmo modo que para preparar água esterilizada para alimentos infantis, seleccionando a temperatura de 80, 90 ou 95°.

Verter a água quente do jarro

Assegurar-se antes de levantar o jarro da base eléctrica que a função de aquecimento e de manter a temperatura KEEP estão desligados. Pegar o jarro pela pega, retirá-lo da base eléctrica e verter a água para onde for necessário.

Aviso: O recipiente de aço inoxidável e a tampa do jarro estão quentes durante e depois da sua utilização. Tocar apenas na pega quando manusear o jarro. Não tocar no recipiente de aço inoxidável e não abrir a tampa.

Desligar o jarro

O jarro desliga-se automaticamente depois de um breve período de tempo quando a temperatura da água baixe os 40 °C. Pressionar o botão de temperatura KEEP cerca de 3 segundos para desligar o jarro manualmente.

Limpeza

Os sedimentos minerais que a água contém podem descolorar o interior do jarro. Para retirar os sedimentos, utilizar um descalcificador standard ou misturar 0,5 l de vinagre com 1 l de água. Verter esta mistura para o jarro, deixar ferver, deixar no fervedor por cerca de uma hora e retirar. Verificar regularmente o filtro de aço inoxidável. Retirar o filtro do jarro se estiver obstruído e limpar em água corrente ou utilizando uma escova fina. Se necessário, limpar o jarro e a base eléctrica com um pano húmido e secar. Evitar químicos agressivos, agentes de limpeza abrasivos, esfregões, etc. para a sua limpeza. **Aviso:** Desligar o cabo da corrente da rede eléctrica e deixar arrefecer o jarro antes da sua limpeza.

Guardar e manutenção

Enrolar o cabo de corrente no compartimento para o guardar. Colocar o jarro na base eléctrica. Não reparar o electrodoméstico em casa, se o jarro, a base eléctrica ou o cabo de corrente tiverem um funcionamento inadequado. Contactar a TESCOMA ou um electricista profissional.

Garantia de 2 anos

Um período de garantia de 2 anos é aplicado a este produto desde a data da sua compra. A garantia nunca cobre defeitos:

- devido a uso inapropriado incompatível com as Instruções de utilização,
- resultado de um impacto, queda ou manipulação,
- devido a reparações não autorizadas ou alterações no produto.

de Gebrauchsanleitung

Sicherheitshinweise

- Den Wasserbehälter nicht überfüllen (max. 1,7 l), wenn der Wasserbehälter überfüllt ist, kann beim Gebrauch heißes Wasser herauspritzen.
- Die Metall-Teile des Wasserkochers werden während des Betriebs und nach dem Gebrauch sehr heiß. Die heißen Teile des Wasserkochers nicht berühren, nur am Griff anfassen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, nehmen Sie selbst keine Eingriffe daran vor, immer kontaktieren Sie eine der Servicestellen TESCOMA, bzw. einen Fachhandwerksbetrieb.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise in Büröküchen und anderen gewerblichen Bereichen; von Kunden in Hotels und anderen Wohneinrichtungen. Das Gerät nur zum Erhitzen von Wasser verwenden, nicht im Freien verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Das Gerät sowie das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahre fernhalten, Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Weder den Sockel, das Netzkabel, den Stecker noch die Kanne in Wasser, bzw. in eine andere Flüssigkeit tauchen, das Eindringen von Wasser in die Kontakte zwischen der Basisstation und dem Wasserkocher vermeiden, es könnte einen Brand, einen elektrischen Schlag oder einen anderen Personenschaden verursachen.
- Das Gerät nur in Verbindung mit der mitgelieferten Basisstation verwenden. Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vor dem Abheben von der Basisstation ausgeschaltet ist. Das Netzkabel nicht über Ecken eines Tisches, bzw. einer Arbeitsplatte herunterhängen lassen sowie vor der Berührung mit heißen Oberflächen schützen.
- Niemals den Wasserkocher neben einer heißen Gas- oder Elektrokochstelle verwenden oder auf sie stellen.
- **Stromschlaggefahr!** Alle in der vorliegenden Gebrauchsanleitung angegebenen Hinweise lesen, den Wasserkocher während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, es könnte zu schweren Verletzungen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch führen.

Technische Daten

Füllmenge MIN/MAX:	500/1700 ml
Stromversorgung:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	2000–2400 W
Kabellänge:	70 cm
Netzstecker:	Eingebettet, mit Erdung



Beschreibung

1. Wasserbehälter
2. Basisstation
3. Netzkabel mit Netzstecker
4. Netzkabelaufnahme
5. Taste für die Temperatureinstellung
6. Taste für die Warmhaltefunktion KEEP
7. Deckelöffnungstaste
8. Deckel
9. Ausgießer
10. Filtereinsatz
11. Massiver Griff
12. Beidseitige Skala



Aufstellen

Den Wasserkocher mit der Basisstation auf eine trockene ebene Unterlage stellen, wo sie dem Wasser, der Wärme, bzw. dem Dampf nicht ausgesetzt werden und außer Reichweite von den hitze- oder dampfempfindlichen Materialien wie z.B. von den Vorhängen ferngehalten sind.

Elektrischer Anschluss

Das Netzkabel vollständig abwickeln, den Wasserkocher auf die Basisstation stellen, den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Es ertönt ein akustisches Signal, die Kontrollleuchten leuchten kurz auf, der Wasserkocher ist betriebsbereit.

Einfüllen

Die Deckelöffnungstaste drücken, den Deckel öffnen. Den Wasserkocher bis zur gewünschten Höhe mit Wasser füllen, den Deckel schließen, den Wasserbehälter auf die Basisstation stellen. **Hinweis:** Nur mit sauberem Trinkwasser füllen, wobei die eingefüllte Wassermenge im Wasserbehälter die MIN-Markierung (500 ml) unter- und die MAX-Markierung (1700 ml) nicht überschreiten darf. Wenn der Wasserbehälter überfüllt ist, kann beim Kochen heißes Wasser herauspritzen.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch den Wasserkocher bis zur Markierung MAX mit sauberem Wasser füllen, das Wasser überkochen und ausgießen.

Empfohlene Temperaturen

100 °C Schwarze Tees, Früchte- und Kräutertees

95 °C Brüh- und löslicher Kaffee

90 °C Oolong-Tee

80 °C Weiße, Gelbe und Grüne Tees

40 °C Babygetränke und -nahrung

Wasser für Zubereitung von Tee und Kaffee

Die Taste für die Temperatureinstellung drücken, die Ist-Temperatur leuchtet grün, die Soll-Temperatur rot.



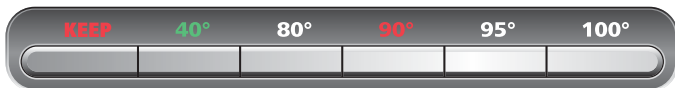
Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal, die eingestellte Temperatur leuchtet grün, der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus.



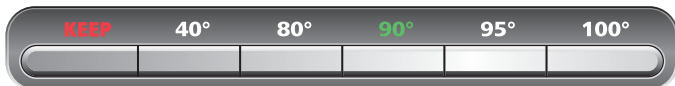
Hinweis: Um den Wasserkocher zu stoppen, ist die Taste für die Temperatureinstellung zu drücken.

Eingestellte Temperatur halten

Die Taste für die Temperatureinstellung drücken, dann die Taste für die Warmhaltefunktion KEEP drücken. Die Ist-Temperatur leuchtet grün, die eingestellte Temperatur und die Taste für die Warmhaltefunktion KEEP leuchten rot.



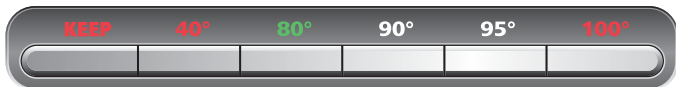
Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal, die eingestellte Temperatur leuchtet grün, die Taste für die Warmhaltefunktion KEEP leuchtet rot. Der Wasserkocher hält Wasser 30 Minuten bei der vorgewählten Temperatur warm.



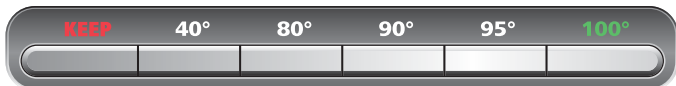
Hinweis: Um die Warmhaltefunktion zu unterbrechen, ist die Taste KEEP, bzw. die Taste für Temperatureinstellung zu drücken.

Abgekochtes Wasser für Babynahrung zubereiten

Die Tasten 100°, KEEP, 40° nacheinander drücken. Die Ist-Temperatur leuchtet grün, die Tasten 100°, KEEP, 40° leuchten rot.



Nach Erreichen des Siedepunktes ertönt ein akustisches Signal, die Taste 100° leuchtet grün, der Wasserkocher wird Wasser 60 Sekunden abkochen.



Ist das Wasser bis zur Temperatur 40 °C abgekühlt, ertönt ein akustisches Signal, die Taste 40° leuchtet grün, die Taste KEEP leuchtet weiter rot. Der Wasserkocher hält Wasser 30 Minuten bei der Temperatur 40 °C.



Hinweis: Um die Warmhaltefunktion zu unterbrechen, ist die Taste KEEP, bzw. die Taste 40° zu drücken.

Hinweis: Bevor Sie dem Kind Babynahrung geben, überprüfen Sie immer, dass die Babynahrung nicht heiß ist und dass die Temperatur davon 40 °C nicht überschreitet!

Abgekochtes Wasser für andere Getränke zubereiten

Ähnliche wie bei der Zubereitung des abgekochten Wassers für Babynahrung vorgehen, die Temperatureinstellung 80, 90, bzw. 95° wählen.

Heißes Wasser aus dem Wasserkocher gießen

Überprüfen Sie, dass den Wasserkocher und die Warmhaltefunktion immer ausgeschaltet sind, bevor Sie den Wasserkocher von der Basisstation nehmen. Den Wasserkocher am Griff anfassen, von der Basisstation nehmen, Wasser in die Gläser, Becher usw. eingießen.

Hinweis: Der rostfreie Wasserbehälter sowie der Deckel werden während des Betriebs sowie nach dem Gebrauch sehr heiß. Den heißen Wasserkocher bitte nur am Griff anfassen, den rostfreien Wasserbehälter nicht berühren, den Deckel nicht öffnen.

Den Wasserkocher ausschalten

Unterschreitet die Wassertemperatur 40 °C, schaltet sich der Wasserkocher nach einer Weile automatisch aus. Um den Wasserkocher manuell auszuschalten, ist die Taste KEEP ca. 3 Sekunden gedrückt zu halten.

Reinigung

Die Kalkablagerungen im Wasser können unerwünschte Verfärbung im Inneren des Wasserkochers verursachen. Die Ablagerungen können mit einem üblichen Entkalker, bzw. mit einer Mischung von 0,5 l Essig und 1 l Wasser entfernt. Die Mischung in den Wasserkocher gießen, zum Kochen bringen, mindestens eine Stunde stehen lassen, ausgießen. Den rostfreien Filtereinsatz regelmäßig auf die Verstopfung überprüfen; den verstopften Filtereinsatz entnehmen, unter fließendem Wasser, bzw. mit einer feinen Bürste reinigen. Im Bedarfsfalle den Wasserkocher und die Basisstation mit einem feuchten Tuch reinigen und abtrocknen. Keine aggressiven Chemikalien, keine Scheuermittel, Drahtschwämme usw. verwenden. **Hinweis:** Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen, den Wasserkocher vollständig abkühlen lassen.

Lagerung und Wartung

Das Netzkabel in die Kabelaufnahme aufwickeln, zum Lagern den Wasserkocher auf die Basisstation setzen. Im Störfall des Wasserkochers, der Basisstation, bzw. des Netzkabels mit Netzstecker reparieren Sie selbst bitte das Gerät nicht, wenden Sie sich an eine Servicestelle TESCOMA, bzw. an eine autorisierte Fachwerkstatt.

2 Jahre Garantie

Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 2 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf folgende Fälle:

- Produktnutzung entgegen der Gebrauchsanleitung,
- Stoß-oder Sturzbeschädigungen, ungerechte Handhabung,
- nichtautorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt.

fr Mode d'emploi

Consignes de sécurité

- Ne pas remplir excessivement la bouilloire (max 1,7 l), si elle est trop remplie, de l'eau chaude peut être éjectée.
- Les parties métalliques de la bouilloire sont chaudes pendant et après l'utilisation. Ne pas toucher les parties chaudes de la bouilloire, utiliser la poignée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne pas le réparer soi-même, contacter un centre de service de TESCOMA ou un autre service professionnel.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou similaire, p. ex. aux coins cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux, à l'usage des clients d'hôtels ou autres établissements d'hébergement. À utiliser exclusivement pour faire chauffer de l'eau, ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites s'ils peuvent bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance. Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans, les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, ne jamais plonger le socle, le cordon, la prise électrique ou la bouilloire dans l'eau ou autre liquide et éviter que de l'eau ne pénètre dans le connecteur entre le socle et la bouilloire.
- À utiliser exclusivement avec le socle fourni. S'assurer que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle.
- Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un plan de travail et éviter qu'il entre en contact avec des surfaces chaudes. Ne pas utiliser la bouilloire à proximité de réchauds à gaz ou électriques chauds et ne pas la placer par dessus.

Danger de choc électrique ! Lire le mode d'emploi attentivement, une utilisation inadaptée pourrait entraîner des blessures. Surveiller l'appareil pendant qu'il est en marche.

Paramètres techniques

Capacité MIN/MAX :	500/1700 ml
Tension d'alimentation :	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Puissance :	2000–2400 W
Longueur du cordon :	70 cm
Type de prise :	Encastrée avec terre



Description

1. Bouilloire
2. Socle
3. Cordon d'alimentation avec prise
4. Espace de rangement du cordon
5. Boutons de sélection de température
6. Bouton de maintien de température KEEP
7. Ouverture du couvercle
8. Couvercle
9. Bec verseur
10. Filtre
11. Poignée massive
12. Indicateur de niveau d'eau sur 2 côtés



Emplacement

Poser le socle avec la bouilloire sur une surface lisse et sèche, hors de portée de l'eau, la chaleur, la vapeur et des matériaux sensibles à la chaleur et à la vapeur, p. ex. les rideaux.

Connexion au réseau électrique

Dérouler le cordon d'alimentation du socle, poser la bouilloire sur le socle et brancher la prise sur le secteur. Un signal sonore se fera entendre, les voyants s'allumeront brièvement et la bouilloire sera prête à l'usage.

Remplissage

Appuyer sur le bouton sur la poignée pour ouvrir le couvercle. Remplir la bouilloire avec la quantité d'eau désirée, fermer le couvercle et poser la bouilloire sur son socle. **Avertissement :** Ne remplir que d'eau potable pure, ne pas remplir au-dessous du niveau MIN (500 ml) ni au-dessus du niveau MAX (1700 ml). Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau chaude peut être éjectée.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, remplir la bouilloire d'eau pure jusqu'au niveau MAX, faire bouillir l'eau et la jeter.

Températures recommandées

100 °C Thés noirs, aux fruits et d'herbes

95 °C Café moulu et instantané

90 °C Thés oolong

80 °C Thés blancs, jaunes et verts

40 °C Nourriture et boissons pour enfants

Préparation de l'eau pour thé et café

Appuyer sur le bouton de réglage de la température ; la température actuelle prendra la couleur verte, la température sélectionnée prendra la couleur rouge.



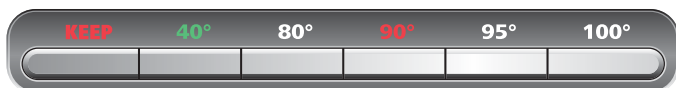
Dès que l'eau arrivera à la température sélectionnée, le signal sonore se fera entendre, la température sélectionnée prendra la couleur verte et la bouilloire s'arrêtera automatiquement.



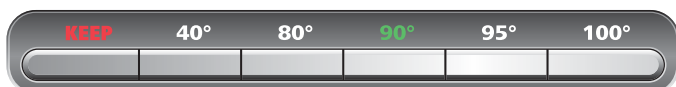
Avertissement : Pour interrompre la préparation, appuyer sur le bouton de réglage de la température.

Maintien de la température définie

Appuyer sur le bouton de réglage de la température puis sur le bouton de maintien de la température KEEP. La température actuelle prendra la couleur verte, la température sélectionnée et le bouton KEEP la couleur rouge.



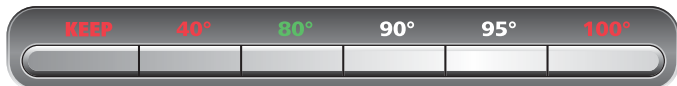
Dès que l'eau arrivera à la température sélectionnée, le signal sonore se fera entendre, la température sélectionnée prendra la couleur verte et le bouton KEEP restera rouge. La bouilloire maintiendra la température sélectionnée pendant 30 minutes.



Avertissement : Pour interrompre le maintien de la température sélectionnée, appuyer sur le bouton KEEP ou sur le bouton de réglage de la température.

Préparation de l'eau stérilisée pour la nourriture de bébé

Appuyer successivement sur les boutons 100°, KEEP, 40°. La température actuelle prendra la couleur verte, les boutons 100°, KEEP et 40° la couleur rouge.



Dès que l'eau arrivera à ébullition, le signal sonore se fera entendre, le bouton 100° prendra la couleur verte et la bouilloire se stérilisera pendant 60 secondes.



Dès que l'eau se refroidira à 40°, le signal sonore se fera entendre, le bouton 40° prendra la couleur verte et le bouton KEEP restera rouge. La bouilloire maintiendra la température de 40 °C pendant 30 minutes.



Avertissement : Pour interrompre le maintien de la température sélectionnée, appuyer sur le bouton KEEP ou sur le bouton 40°.

Avertissement : Avant de servir la nourriture d'enfant et de bébé, s'assurer toujours que le plat n'est pas trop chaud et que sa température ne dépasse pas 40 °C !

Préparation de l'eau stérilisée pour autres boissons

Procéder de la même façon que pour préparer de l'eau stérilisée pour la nourriture de bébé ; sélectionner 80, 90 ou 95°.

Pour verser l'eau chaude

Avant de retirer la bouilloire de son socle, s'assurer qu'elle est arrêtée et que la fonction du maintien de la température sélectionnée est éteinte. Prendre la bouilloire par la poignée, la retirer de son socle et verser l'eau dans des verres, tasses, etc.

Avertissement : Le corps en inox et le couvercle de la bouilloire sont chauds pendant et après l'utilisation. Ne manipuler la bouilloire chaude que par la poignée, ne pas toucher le corps en inox et ne pas ouvrir le couvercle.

Arrêt de la bouilloire

Dès que la température de l'eau descendra au-dessous de 40 °C, la bouilloire s'arrêtera automatiquement après un instant. Pour l'arrêter manuellement, presser le bouton KEEP pendant 3 secondes.

Nettoyage

Des sédiments minéraux présents dans l'eau peuvent colorer l'intérieur de la bouilloire d'une manière indésirable. Pour les enlever, utiliser un détartrant habituel ou un mélange de 0,5 l de vinaigre blanc et 1 l d'eau. Verser le mélange dans la bouilloire, porter à ébullition, laisser agir pendant au moins une heure et puis vider. Contrôler le filtre en inox régulièrement ; s'il est engorgé, le retirer de la bouilloire, le nettoyer sous l'eau ou à l'aide d'une brosse douce. En cas de besoin, nettoyer la bouilloire à l'aide d'un chiffon humide et sécher. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, produits abrasifs, éponges métalliques, etc. pour le nettoyage. **Avertissement :** Avant le nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation et laisser la bouilloire refroidir.

Stockage et entretien

Enrouler le cordon dans son espace de rangement, stocker la bouilloire en position verticale, sur le socle. Si la bouilloire, son socle ou son cordon d'alimentation avec la prise ont subi un dommage, contacter un centre de service de TESCOMA ou un autre service professionnel.

2 ans de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les cas suivants :

- non respect des Instructions d'utilisation Mode d'emploi,
- dommage causé par choc, chute ou manipulation incompétente,
- réparations et changements non autorisés du produit.

pl Instrukcja użytkowania

Środki ostrożności

• Czajnika nie należy przepelniać (max. 1,7 l), jeśli w czajniku będzie znajdowała się zbyt duża ilość wody, podczas użytkowania może dojść do wytrysnięcia gorącej wody. • Podczas użytkowania stalowe części czajnika są gorące. Nie należy dotykać gorących części czajnika, należy chwycić wyłącznie za jego uchwyt. • W razie uszkodzenia kabla zasilającego nie należy samodzielnie go naprawiać, a zwrócić się do serwisu TESCOMA lub do profesjonalnego serwisu elektronicznego. • Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym lub w podobnych miejscach jak np. aneks kuchenny w sklepie i biurze, do użytkowania przez gości w hotelach oraz innych obiektach noclegowych. Urządzenie służy wyłącznie do podgrzewania wody. Nie należy użytkować na wolnym powietrzu. • Urządzenie jest odpowiednie do użytkowania przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby niepełnosprawne ruchowo oraz intelektualnie, wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństwa wynikającego z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą przeprowadzać czynności związanych z konserwacją urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy. • Podstawy, kabla, wtyczki oraz czajnika nigdy nie należy zanurzać w wodzie lub innej cieczy, należy zapobiegać przedostaniu się wody do złącza pomiędzy podstawą a czajnikiem. Grozi wywołaniem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innym zranieniem osób. • Czajnik należy użytkować wyłącznie z dołączoną podstawą. Przed zdjęciem czajnika z podstawy należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. • Kabla zasilającego nie należy przewieszać przez brzeg stołu lub blatu, nie należy dopuszczać do kontaktu z gorącą powierzchnią. Czajnik należy trzymać z dala od gorących kuchenek gazowych oraz elektrycznych. • **Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!** Przed użyciem należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Podczas pracy urządzenie należy stale nadzorować.

Parametry techniczne

Napełnianie MIN/MAX:	500/1700 ml
Zasilanie:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Moc:	2000–2400 W
Długość kabla zasilającego:	70 cm
Typ wtyczki:	Z uziemieniem



Opis

1. Czajnik
2. Podstawa
3. Kabel zasilający z wtyczką
4. Miejsce na umieszczenie kabla
5. Przyciski wyboru temperatury
6. Przycisk utrzymywania temperatury KEEP
7. Przycisk otwierający wieczko
8. Wieczko
9. Dziubek
10. Filtr
11. Masywna rękojeść
12. Dwustronna podziałka



Umieszczenie

Czajnik elektryczny z podstawą należy ustawić na płaskiej i suchej powierzchni poza zasięgiem wody, ciepła i pary oraz poza zasięgiem przedmiotów wrażliwych na temperaturę i parę, np. zaczepów.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przewód elektryczny należy odwinąć z podstawy, czajnik ustawić na podstawie, a wtyczkę wsunąć do kontaktu. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, na krótko zaświecą się kontrolki, czajnik jest gotowy do użycia.

Napełnianie

Należy przycisnąć przycisk na rękojeści i otworzyć wieczko. Do czajnika należy nalać potrzebną ilość wody, zamknąć wieczko i umieścić czajnik na podstawie. **Ostrzeżenie:** Czajnik należy zawsze napełniać wyłącznie czystą wodą pitną w przedziale podziałki MIN (500 ml) i MAX (1700 ml). Jeśli w czajniku będzie znajdowała się zbyt duża ilość wody, podczas użytkowania może dojść do wytrysnięcia gorącej wody.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy napełnić czajnik czystą wodą aż po rysę MAX, zagotować, a następnie wyłączyć.

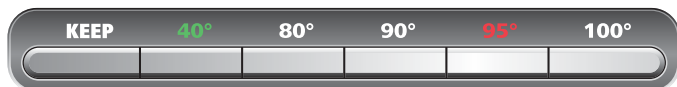
Zalecana temperatura

- 100 °C Herbata czarna, owocowa oraz zioła
- 95 °C Kawa parzona oraz rozpuszczalna
- 90 °C Herbaty oolong
- 80 °C Herbata biała, żółta i zielona
- 40 °C Napoje i pokarmy dla dzieci



Przygotowanie wody do herbaty i kawy

Należy nacisnąć przycisk wybranej temperatury, aktualna temperatura wody wyświetli się zawsze na zielono, ustawiona temperatura na czerwono.



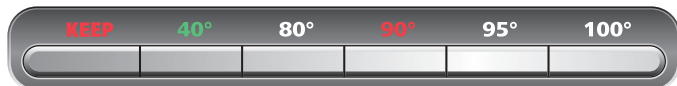
Po osiągnięciu ustawionej temperatury, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, ustawiona temperatura zmieni kolor na zielony, a grzałka wyłączy się automatycznie.



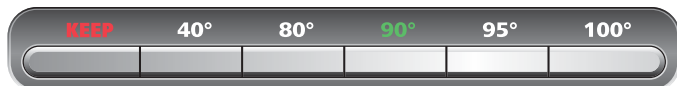
Ostrzeżenie: Aby przerwać ogrzewanie należy nacisnąć przycisk ustawionej temperatury.

Utrzymywanie ustawionej temperatury

Należy nacisnąć przycisk wybranej temperatury, a następnie przycisk utrzymywania temperatury KEEP. Aktualna temperatura zaświeci się na zielono, ustawiona temperatura i przycisk KEEP na czerwono.



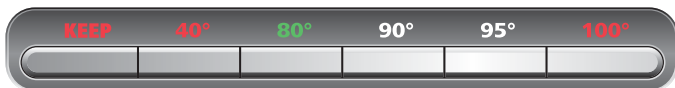
Po osiągnięciu ustawionej temperatury, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, ustawiona temperatura zmieni kolor na zielony, a przycisk KEEP pozostanie czerwony. Czajnik będzie utrzymywać ustawioną temperaturę przez 30 minut.



Ostrzeżenie: Aby przerwać utrzymywanie wybranej temperatury należy nacisnąć przycisk KEEP lub przycisk ustawionej temperatury.

Przygotowanie sterylizowanej wody do pokarmów dla niemowląt

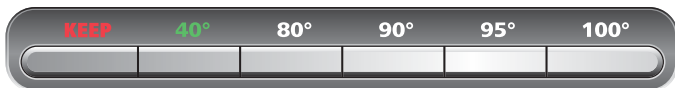
Należy nacisnąć kolejno przyciski 100°, KEEP, 40°. Aktualna temperatura zaświeci się na zielono, przyciski 100°, KEEP i 40° na czerwono.



Po zagotowaniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, przycisk 100° zaświeci się na zielono, a czajnik będzie sterylizować wodę przez 60 sekund.



Po obniżeniu temperatury wody do 40 °C, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, przycisk 40° zaświeci się na zielono, a przycisk KEEP pozostanie czerwony. Czajnik będzie utrzymywać temperaturę 40 °C przez 30 minut.



Ostrzeżenie: Aby przerwać utrzymywanie temperatury należy nacisnąć przycisk KEEP lub przycisk 40°. **Ostrzeżenie: Przed podawaniem pokarmu dla dzieci i niemowląt należy zawsze upewnić się, że nie jest on zbyt gorący, a jego temperatura nie przekracza 40 °C!**

Przygotowanie sterylizowanej wody do pozostałych napojów

Należy postępować tak samo jak podczas przygotowywania sterylizowanej wody do pokarmów dla niemowląt. Temperaturę należy ustawić na 80, 90 lub 95°.

Nalewanie zagotowanej wody z czajnika

Przed zdjęciem czajnika z podstawy należy upewnić się, że podgrzewanie wody oraz funkcja utrzymywania wybranej temperatury są wyłączone. Czajnik należy chwycić za uchwyt, zdjąć z podstawy i nalewać wodę do szklanek, kubków itp.

Ostrzeżenie: Podczas gotowania wody i bezpośrednio po jego zakończeniu naczynie wykonane ze stali nierdzewnej oraz wieczko czajnika są gorące. Podczas podnoszenia czajnika z gorącą wodą należy chwycić wyłącznie jego uchwyt, nie należy dotykać naczynia czajnika ze stali nierdzewnej oraz otwierać wieczka.

Wyłączanie czajnika

Jak tylko temperatura czajnika spadnie poniżej 40 °C, czajnik wyłączy się automatycznie. Aby wyłączyć czajnik ręcznie należy na ok. 3 sekundy przytrzymać przycisk KEEP.

Czyszczenie

Składniki mineralne wody mogą powodować niepożądane przebarwienia we wnętrzu czajnika. Aby je usunąć należy użyć tradycyjnego środka do usuwania kamienia lub przygotować roztwór z 0,5 l octu i 1 l wody. Roztwór należy wlać do czajnika, zagotować, pozostawić co najmniej na godzinę, a następnie wylać. Filtr wykonany ze stali nierdzewnej należy regularnie kontrolować. W przypadku zanieczyszczenia należy wyjąć filtr z czajnika i opłukać go pod bieżącą wodą lub wyczyścić delikatną szczoteczką. Czajnik oraz podstawę należy w razie potrzeby przetrzeć wilgotną ściereczką i wysuszyć. Do czyszczenia nie należy używać agresywnych środków chemicznych, środków czyszczących na bazie piasku, druciaków itp.

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem należy odłączyć z sieci kabel zasilający i pozostawić czajnik do wystygnięcia.

Przechowywanie i utrzymanie

Kabel zasilający należy zwinąć w przeznaczonym do tego miejscu. Czajnik należy przechowywać ustawiony na podstawie. W razie uszkodzenia czajnika, podstawy lub kabla zasilającego z wtyczką nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia, a zwrócić się do serwisu TESCOMA lub do profesjonalnego serwisu elektronicznego.

Gwarancja 2-letnia

Na niniejszy produkt udzielana jest 2-letnia gwarancja począwszy od dnia sprzedaży. Gwarancja nie zostanie uwzględniona w następujących przypadkach:

- produkt był użytkowany niezgodnie z Instrukcją użytkownika,
- wady były spowodowane uderzeniem, upadkiem lub nieodpowiednim postępowaniem z produktem,
- dokonano nieautoryzowanych napraw i zmian produktu.

sk Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

- Kanvicu nepreplňujte (max 1,7 l), pokiaľ je kanvica preplnená, môže pri použití dôjsť k vystrieknutiu horúcej vody.
- Kovové časti kanvice sú počas používania aj po ukončení používania horúce. Nedotýkajte sa horúcich častí kanvice, používajte rukoväť.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, sami ho neopravujte, obráťte sa na servisné stredisko TESCOMA alebo na odborný elektro servis.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobných miestach ako napr. v kuchynských kútoch v obchodoch a kanceláriách, na obsluhu hostí v hoteloch a ďalších ubytovacích zariadeniach. Spotrebič používajte iba na ohrievanie vody a nepoužívajte ho vo vonkajšom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace nebezpečenstvo. Čistenie a údržbu nemôžu vykonávať deti bez dozoru. Udržiavajte spotrebič a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Základňu, prírodný kábel, zástrčku ani kanvicu nikdy nenamáčajte do vody alebo inej kvapaliny, zabráňte úniku vody do konektoru medzi základňou a kanvicou, mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu osôb.
- Kanvicu používajte výhradne s dodanou základňou. Pred odobratím kanvice zo základne sa vždy uistite, či je spotrebič vypnutý.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez roh stola alebo pracovnej dosky a zabráňte kontaktu s horúcimi povrchmi. Kanvicu nepoužívajte v blízkosti horúcich plynových alebo elektrických varičov a nepokladajte ju na ne.

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom! Prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode, nesprávne použitie by mohlo viesť k zraneniu. Na spotrebič počas prevádzky neustále dohliadajte.

Technické parametre

Plnenie MIN/MAX:	500/1700 ml
Napájanie:	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Príkion:	2000–2400 W
Dĺžka prírodného kábla:	70 cm
Typ zástrčky:	Zaliata s uzemnením



Popis

1. Kanvica
2. Základňa
3. Prívodný kábel so zástrčkou
4. Úložný priestor na kábel
5. Tlačidlá nastavenia teploty
6. Tlačidlo udržiavania teploty KEEP
7. Otváranie veka
8. Veko
9. Lievik
10. Filter
11. Masívna rukoväť
12. Obojstranná stupnica



Umiestnenie

Rýchlovarnú kanvicu so základňou umiestnite na rovný suchý povrch mimo dosahu vody, tepla a pary a mimo dosahu materiálov citlivých na teplo a paru, napr. závesov.

Pripojenie do elektrickej siete

Zo základne odviňte prívodný kábel, kanvicu postavte na základňu a zástrčku zapojte do zásuvky. Ozve sa zvukový signál, kontrolky sa krátko rozsvietia a kanvica je pripravená na použitie.

Plnenie

Stlačte tlačidlo na rukoväti a otvorte veko. Do kanvice napustite potrebné množstvo vody, veko uzavrite a kanvicu postavte na základňu. **Upozornenie:** Kanvicu plňte vždy len čistou pitnou vodou v rozmedzí rysiek MIN (500 ml) a MAX (1700 ml). Ak je kanvica preplnená, môže pri použití dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím prevarte kanvicu naplnenú po rysku MAX čistou vodou, ktorú potom vylejte.

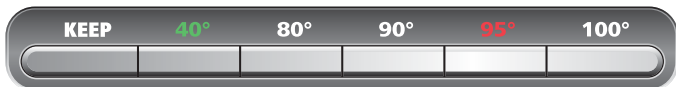
Odporúčané teploty

- 100 °C Čierne, ovocné a bylinkové čaje
- 95 °C Zalievaná a instantná káva

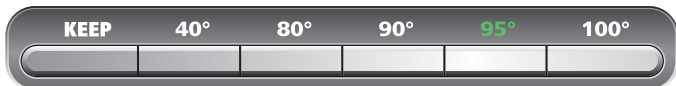
- 90 °C Čaje oolong
- 80 °C Biele, žlté a zelené čaje
- 40 °C Detské nápoje a pokrmu

Príprava vody na čaje a kávy

Stlačte tlačidlo nastavenia teploty, aktuálna teplota vody sa zobrazí na zeleno, nastavená teplota na červeno.



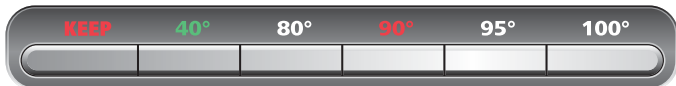
Po dosiahnutí nastavenej teploty sa ozve zvukový signál, nastavená teplota sa zobrazí na zeleno a ohrev automaticky vypne.



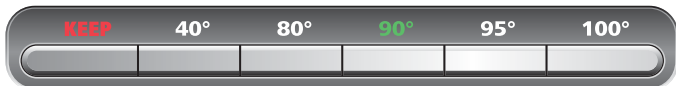
Upozornenie: Na prerušenie ohrevu stlačte tlačidlo nastavenej teploty.

Udržiavanie nastavenej teploty

Stlačte tlačidlo nastavenia teploty a potom tlačidlo udržiavanie teploty KEEP. Aktuálna teplota sa zobrazí na zeleno, nastavená teplota a tlačidlo KEEP na červeno.



Po dosiahnutí nastavenej teploty sa ozve zvukový signál, nastavená teplota sa zobrazí na zeleno a tlačidlo KEEP zostane na červeno. Kanvica bude nastavenú teplotu udržiavať počas 30 minút.



Upozornenie: Na prerušenie udržiavanej nastavenej teploty stlačte tlačidlo KEEP alebo tlačidlo nastavenej teploty.

Príprava sterilizovanej vody pre dojčenské pokrmy

Stlačte postupne tlačidlo 100°, KEEP, 40°. Aktuálna teplota sa zobrazí na zeleno, tlačidlá 100°, KEEP a 40° na červeno.



Po dosiahnutí varu sa ozve zvukový signál, tlačidlo 100° sa zobrazí na zeleno a kanvica bude vodu 60 sekúnd sterilizovať.



Po vychladnutí vody na 40 °C sa ozve zvukový signál, tlačidlo 40° sa zobrazí na zeleno a tlačidlo KEEP zostane na červeno. Kanvica bude teplotu 40 °C udržiavať počas 30 minút.



Upozornenie: Na prerušenie udržiavania nastavenej teploty stlačte tlačidlo KEEP alebo tlačidlo 40°.

Upozornenie: Pred podávaním dojčenských a detských pokrmov sa vždy uistite, že pokrm nie je horúci a jeho teplota nepresahuje 40 °C!

Príprava sterilizovanej vody pre ostatné nápoje

Postupujte rovnako ako pri príprave sterilizovanej vody pre dojčenské pokrmy, pri nastavení teploty zvolte 80, 90, alebo 95°.

Nalievanie zohriatej vody z kanvice

Pred odobratím kanvice zo základne sa uistite, že ohrev vody a funkcia udržiavania nastavenej teploty sú vypnuté. Kanvicu uchopíte za rukoväť, odoberte zo základne a vodu nalievajte do pohárov, hrnčekov atď.

Upozornenie: Nerezová nádoba aj veko kanvice sú počas používania aj po ukončení používania horúce. Pri manipulácii s horúcou kanvicou sa dotýkajte iba rukoväte, nedotýkajte sa nerezovej nádoby a neotvárajte veko.

Vypínanie kanvice

Akonáhle teplota vody klesne pod 40 °C, kanvica po chvíli automaticky vypne. Na ručné vypnutie pridržte cca 3 sekundy tlačidlo KEEP.

Čistenie

Minerálne usadeniny obsiahnuté vo vode môžu spôsobiť nežiaduce zafarbenie vnútorného priestoru kanvice. Na ich odstránenie použite bežný odvápnovací prostriedok alebo zmiešajte 0,5 l octu a 1 l vody. Zmes nalejte do kanvice, priveďte do varu, nechajte najmenej hodinu pôsobiť a potom vylejte. Nerezový filter pravidelne kontrolujte, ak je zanesený, vyberte ho z kanvice, vyčistite pod tečúcou vodou alebo jemnou kefkou. Kanvicu a základňu čistite v prípade potreby vlhkou utierkou a osušte. Na čistenie nepoužívajte agresívne chemické látky, abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky a pod. **Upozornenie:** Pred čistením odpojte prívodný kábel zo siete a kanvicu nechajte vychladnúť.

Skladovanie a údržba

Prívodný kábel navíňte do úložného priestoru, kanvicu skladujte postavenú v základni. V prípade poruchy kanvice, základne alebo prívodného kábla so zástrčkou spotrebič sami neopravujte, obráťte na servisné stredisko TESCOMA alebo na odborný elektro servis.

2 roky záruka

Na tento výrobok je poskytovaná záruka 2 roky, počnúc dňom predaja. Záruka sa nevzťahuje na tieto prípady:

- výrobok bol používaný v rozpore s Návodom na použitie,
- závady boli spôsobené úderom, pádom či neodbornou manipuláciou,
- na výrobku boli prevedené neautorizované opravy a zmeny.

Инструкция по использованию

Инструкция по технике безопасности

- Не переполняйте чайник (макс. 1,7 л); если чайник будет переполнен, горячая вода может выплеснуться во время использования.
- Металлические части чайника нагреваются во время и после использования. Не прикасайтесь к горячим деталям чайника, используйте ручку.
- Если шнур питания поврежден, не ремонтируйте его самостоятельно, обратитесь в сервисный центр TESCOMA или в специализированные сервисы по ремонту электрооборудования.
- Прибор предназначен для использования дома или в подобных местах, например, на кухнях магазинов и офисов, для использования гостями отелей и других объектов размещения. Используйте прибор только для нагрева воды. Не используйте на открытом воздухе.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром, или в том случае, если они прослушали инструктаж по безопасному использованию прибора и осознают возможную опасность. Чистка и уход не могут выполняться детьми без присмотра. Храните прибор и его кабель в недоступном для детей в возрасте до 8 лет месте, дети не должны играть с прибором.
- Никогда не погружайте подставку, кабель питания, штепсель и чайник в воду или другую жидкость, не допускайте попадания воды в разъем между подставкой и кабелем – это может привести к пожару, удару электрическим током или другим травмам.
- Используйте чайник только с поставляемой в комплекте подставкой. Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что прибор выключен.
- Не оставляйте кабель питания висящим через край стола или рабочей поверхности; не допускайте его контакта с горячими поверхностями. Не используйте чайник вблизи нагретых газовых или электрических плит; не ставьте чайник на плиту.
- **Опасность удара электрическим током!** Ознакомьтесь со всеми положениями инструкции по безопасности. Неправильное использование может привести к травме. Постоянно контролируйте прибор во время использования.

Технические параметры

Уровень воды MIN/MAX:	500/1700 мл
Напряжение:	АС 220–240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность:	2000–2400 Вт
Длина кабеля питания:	70 см
Тип штепселя:	Встроенный в пластик, с заземлением



Описание

1. Чайник
2. Подставка
3. Кабель питания со штепселем
4. Отсек для хранения кабеля питания
5. Кнопки настройки температуры
6. Кнопка поддержания температуры KEEP
7. Открытие крышки
8. Крышка
9. Воронка
10. Фильтр
11. Массивная ручка
12. Двусторонняя шкала



Установка

Поставьте электрический чайник с подставкой на плоскую сухую поверхность вдали от воды, тепла и пара, а также вдали от материалов, чувствительных к теплу и пару, например, занавесок.

Подключение к электрической сети

Достаньте кабель питания, размотайте, установите чайник на подставку и вставьте штепсель в розетку. Раздастся звуковой сигнал, и загорятся световые индикаторы – это означает, что чайник готов к использованию.

Заполнение

Нажмите на кнопку на ручке и откройте крышку. Налейте необходимое количество воды в чайник, закройте крышку и установите чайник на подставку. **Примечание:** Заполняйте чайник только чистой питьевой водой, придерживаясь отметок MIN (500 мл) и MAX (1700 мл). Если чайник будет переполнен во время использования, горячая вода может выплеснуться.

Перед первым использованием

Перед первым использованием заполните чайник водой до отметки MAX и вскипятите, после чего слейте воду.

Рекомендуемые температуры

- 100 °C Черный, фруктовый и травяной чай
- 95 °C Кофе по-турецки и растворимый кофе
- 90 °C Улун
- 80 °C Белый, желтый и зеленый чай
- 40 °C Детские напитки и детское питание

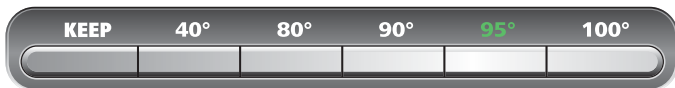


Подготовка воды для чая и кофе

Нажмите на кнопку настройки температуры; текущая температура воды будет отображаться зеленым цветом, заданная температура – красным.



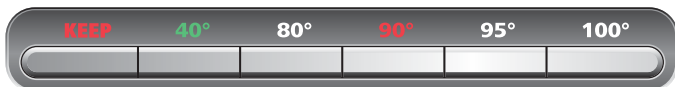
По достижении заданной температуры прозвучит звуковой сигнал; установленная температура будет отображаться зеленым цветом, а нагрев автоматически прекратится.



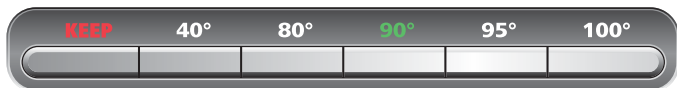
Примечание: Чтобы прекратить процесс нагрева, нажмите на кнопку настройки температуры.

Поддержание заданной температуры

Нажмите на кнопку настройки температуры, а затем на кнопку поддержания температуры KEEP. Текущая температура будет отображаться зеленым цветом, а заданная температура и кнопка KEEP – красным.



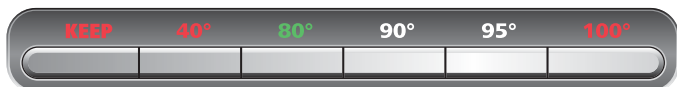
По достижении заданной температуры прозвучит звуковой сигнал; установленная температура будет отображаться зеленым цветом, а кнопка КЕЕР останется красной. Чайник будет поддерживать заданную температуру в течение 30 минут.



Примечание: Чтобы выключить режим поддержания температуры, нажмите на кнопку КЕЕР или на кнопку настройки температуры.

Подготовка стерилизованной воды для детского питания

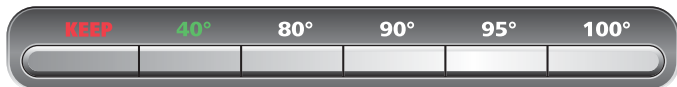
Поочередно нажмите на кнопки 100°, КЕЕР, 40°. Текущая температура будет отображаться зеленым, а кнопки 100°, КЕЕР и 40° – красным.



По достижении точки кипения прозвучит звуковой сигнал, кнопка 100° станет зеленой, а чайник будет стерилизовать воду в течение 60 секунд.



После того, как вода остынет до 40 °С, прозвучит звуковой сигнал, кнопка 40° станет зеленой, а кнопка КЕЕР останется красной. Чайник будет поддерживать температуру 40 °С в течение 30 минут.



Примечание: Чтобы выключить режим поддержания температуры, нажмите на кнопку КЕЕР или на кнопку 40°.

Примечание: Перед тем, как дать ребенку детское питание, убедитесь, что оно не горячее, а его температура не превышает 40 °С!

Подготовка стерилизованной воды для других напитков

Действуйте так же, как при приготовлении стерилизованной воды для детского питания, при настройке температуры выберите 80, 90 или 95°.

Наливание нагретой воды из чайника

Перед тем, как снять чайник с подставки, убедитесь, что нагрев воды и функция поддержания заданной температуры отключены. Возьмите чайник за ручку, снимите с подставки и налейте воду в чашки, кружки и т.п..

Примечание: Во время использования и какое-то время после емкость из нержавеющей стали и крышка чайника нагреваются. При обращении с горячим чайником касайтесь только ручки. Не касайтесь емкости из нержавеющей стали и не открывайте крышку.

Выключение чайника

Через некоторое время после того, как температура воды опустится ниже 40 °С, чайник выключится автоматически. Чтобы вручную отключить чайник, нажмите кнопку KEEF примерно на 3 секунды.

Очистка

Минеральные осадки, содержащиеся в воде, могут отложиться на внутренней поверхности чайника. Чтобы их удалить, используйте специальные средства от накипи или смешайте 0,5 л уксуса и 1 л воды. Залейте смесь в чайник, доведите до кипения, оставьте как минимум на час, после чего слейте. Регулярно проверяйте фильтр из нержавеющей стали. Если фильтр засорен, выньте его из чайника и очистите проточной водой или тонкой щеточкой. В случае необходимости протрите чайник и подставку влажной тканью и дайте высохнуть. При очистке избегайте агрессивных химических веществ, абразивных чистящих средств, проволочных мочалок и т.п.. **Примечание:** Перед очисткой отсоедините кабель питания от сети и дайте чайнику остыть.

Хранение и уход

Вложите смотанный кабель питания в отсек для хранения. Храните чайник на подставке. В случае неисправности чайника, подставки или кабеля не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в сервисный центр TESCOMA или в профессиональный сервис по ремонту электротехники.

2-летняя гарантия

На данное изделие предоставляется 2-летняя гарантия со дня покупки. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- изделие использовалось вразрез с Инструкцией по использованию,
- дефекты возникли в результате удара, падения или неправильного обращения,
- были проведены несанкционированный ремонт или изменения.



white tea

80 °C
3-5 min

oolong tea

90 °C
3-4 min



yellow tea

80 °C
3 min



black tea

100 °C
3-5 min



green tea

80 °C
2-3 min



herbal tea

100 °C
5-10 min

Electric kettle PRESIDENT 1,7 l
Rychlovarná konvice PRESIDENT 1,7 l
Bollitore elettrico PRESIDENT 1,7 l
Hervidor de agua PRESIDENT 1,7 l
Jarro eléctrico PRESIDENT 1,7 l
Wasserkocher PRESIDENT 1,7 l
Bouilloire PRESIDENT 1,7 l
Czajnik elektryczny PRESIDENT 1,7 l
Rýchlovarná kanvica PRESIDENT 1,7 l
Электрический чайник PRESIDENT 1,7 л

Art.: 677820

Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika
 Distribuito da: Tescoma spa - Cazzago S. Martino (BS) - Italia
 Distribuidor por: Tescoma España, S.L. Mtx., Alicante, España
 Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda
 Dystr.: Tescoma Polska Sp. z o.o., Warzywna 14, Katowice, Polska
 Dovožca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika
 Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия
 Дистрибутор: ТОВ „Тескома - Україна“ - Одеса

designed by **tescoma** design protected
www.tescoma.com



220–240 V 50–60 Hz 2000–2400 W

stainless steel